



17th St. & Constitution Avenue N.W.
Washington, D.C. 20006
Estados Unidos de América

Organización de los Estados Americanos

T. 202.458.3000
www.oas.org

COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL
CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

CICAD

Secretaría de Seguridad Multidimensional

QUINGUAGÉSIMO PRIMER PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES
Del 9 al 11 de mayo de 2012
Washington, D.C.

OEA/Ser.L/XIV.2.51
CICAD/INF.1/12
14 marzo 2012
Original: Español

BOLETÍN INFORMATIVO

1. Sede:

El Quincuagésimo primer Período Ordinario de Sesiones de la CICAD, se celebrará del 9 al 11 de Mayo de 2012, en la ciudad de Washington D.C., Estados Unidos de América. Las sesiones tendrán lugar en el Edificio de Servicios Generales (GSB) de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), ubicado en 1889 F Street, N.W., Washington, D.C., 20006, teléfonos: (202) 458-3178 y (202) 458-3179, fax (202) 458-3658. La reunión se iniciará a las 9:00 a.m. como se establece en el Proyecto de Calendario de Actividades el cual se distribuirá a la brevedad posible.

2. Coordinación General:

Karoline Oliveira
Secretaria Ejecutiva de la CICAD
Organización de los Estados Americanos
Tel.: (202) 458-3178 y (202) 458-3179
Fax: (202) 458-3658
Correo Electrónico: koliveira@oas.org

Aida Rothe
Departamento de Gestión de Conferencias y Reuniones
Organización de los Estados Americanos
Tel.: 1-202-458-3035
Correo Electrónico: mrothe@oas.org

3. Alojamiento:

La Secretaría General de la OEA para su comodidad y facilidad de transporte, recomienda a todos los participantes hospedarse en cualquiera de los siguientes hoteles con quienes la Secretaría General de la OEA ha negociado las siguientes tarifas preferenciales:

| Hoteles Sugeridos | Tarifas Promocionales ^(a) | Pagina Web |
|--|---|---|
| <p>State Plaza Hotel Dirección: 2117 E Street NW, Washington DC Tel: (011) 202 861-8200 o 1-800 424-2859 Contacto: Para hacer la reservación por favor hacer referencia al Grupo #11094 – CICAD/OAS. La fecha límite para la tarifa promocional es el 16 de abril.</p> | <p>US\$ 189 + 14.5% + 10% (Tax + Servicio)</p> | <p>http://www.stateplaza.com</p> |
| <p>The George Washington University Inn Dirección: 824 New Hampshire Ave NW, Washington DC 20037 Tel: (011)202 872-1680 Tel: (011)703 872-9006</p> | <p><i>Studio Suites (con cama King o con dos camas tamaño full):</i></p> <p>US\$ 229 + 14.5% (Tax)</p> | <p>www.washingtonsuitesgeorgetown.com</p> |
| <p>Virginian Suites Dirección: 1500 Arlington Boulevard, Arlington Tel: (011)202 872-680 Tel:(011)703 872-9006</p> | <p>Suite: US\$ 179 + 10.25% (Tax) US\$ 224 con transporte</p> | <p>www.virginiansuites.com</p> |
| <p>The River Inn Dirección: 924 25th Street NW, Washington DC Tel:(011)202 872-1680 Tel:(011)703 872-9006</p> | <p>Suite Corporativa: US\$ 239 + 10.25% (Tax)</p> <p>Incluye WIFI.</p> | <p>www.theriverinn.com</p> |
| <p>Avenue Suites Dirección: 2500 Penn Ave NW, Washington DC Tel:(011)202 333-8070</p> | <p>Suite con cama king: US\$ 249 + 10.25% (Tax)</p> <p>Incluye WIFI.</p> | <p>www.avenuesuites.com</p> |

^(a) Todas las reservas de alojamiento, para tener acceso a las tarifas promocionales, deberán confirmarse antes del 16 de Abril de 2012.

| Hoteles Sugeridos | Tarifas Promocionales ^(a) | Pagina Web |
|--|---|--|
| Hotel Lombardy Dirección: 2019 Pennsylvania Avenue NW, Washington DC Tel:(011)202 828-2600 Para reservas llame al 1-800-424-5486 ó 202-828-2600 y mencione el código LOAS . La tarifa promocional esta sujeta a disponibilidad. | <i>Suite con cama king:</i> <i>U\$S 224 + 10.25%</i> <i>(Tax)</i> Para desayuno habrá un cargo extra de \$25 | www.hotellombardy.com |
| One Washington Circle Dirección: One Washington Circle NW, Washington DC Tel:(011)202 730-1246 | <i>Studio Suites (con</i> <i>cama King o con dos</i> <i>camas tamaño full):</i> <i>\$239 + 14.50% Tax</i> | www.thecirclehotel.com |

La cuenta del hotel (alojamiento, consumos y gastos extra) será pagada directamente por cada participante antes de su partida, siguiendo los procedimientos habituales establecidos por las empresas hoteleras. **Toda solicitud de reserva, para que sea confirmada, deberá estar acompañada de un número de una tarjeta de crédito vigente con la correspondiente fecha de expiración.**

Posterior a esta fecha limite para las reservas, la Secretaria General de la OEA no podrá asumir responsabilidad sobre cupos y tarifas especiales gestionadas con los hoteles que han sido seleccionados para el Quincuagésimo Primer Periodo de las Sesiones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), y el bloqueo de las habitaciones se cancelará automáticamente.

4. Requisitos de entrada y salida del país:

Todos los visitantes internacionales o ciudadanos extranjeros, con excepción de aquellos cuyas naciones integran el programa Waiver (que viajan sólo con un pasaporte válido), necesitan tener una visa válida para entrar a los Estados Unidos. Sin este documento, el servicio de inmigración no le permitirá la entrada al territorio estadounidense.

Se recomienda a los delegados, observadores y representantes de organismos internacionales y otros participantes corroborar con tiempo en la Embajada o consulado de los Estados Unidos de América en sus países acerca de los requerimientos particulares de visa para su país con el fin de entrar a los Estados Unidos de América. Para mayor información consultar la página Web <http://www.travel.state.gov/>

El Gobierno de los Estados Unidos requiere presentar el pasaporte, el cual debe tener una vigencia mínima de seis meses, y la copia del pasaje ida y vuelta.

5. Recepción en el aeropuerto:

Se recomienda utilizar los servicios de taxi o buses del Aeropuerto Nacional Ronald Reagan (DCA) o del Aeropuerto Internacional de Washington Dulles (IAD). El Aeropuerto Internacional de Washington Dulles se encuentra a 26.2 millas / 42.16 kilómetros de

Washington DC y el Aeropuerto Nacional Ronald Reagan está a 5 millas / 8 kilómetros de los hoteles anteriormente mencionados en este boletín. La tarifa de taxi en Washington, DC es de \$4.25 (primera milla) y \$1.50 por cada milla adicional. Para mayor información puede consultar las siguientes páginas Web:

<http://www.aeropuertosdelmundo.com.ar/americaelnorte/usa/aeropuertos/washington-dulles.php#Transporte>

<http://www.metwashairports.com/reagan/1179.htm>

El costo aproximado de un taxi a los hoteles es: del aeropuerto Nacional Ronald Regan (DCA) 15 dólares y del aeropuerto internacional Dulles 55 dólares.

También se recomienda contactarse directamente con la Misión Permanente de su país ante la OEA para coordinar el transporte durante la estadía en Washington D.C.

6. Acreditación:

Se solicita a las delegaciones, observadores e invitados especiales que dirijan sus cartas credenciales y cualquier otro tipo de correspondencia con respecto al Quincuagésimo Primer Periodo de las Sesiones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la Secretaría General de la OEA a la siguiente dirección:

Organización de Estados Americanos

Secretaría Ejecutiva de la CICAD

1889 F Street N.W.

Washington, D.C. 20006

Fax: 1-202-458-3178

Correo Electrónico: mlujan@oas.org

7. Registro de participantes:

Los participantes podrán inscribirse utilizando cualquiera de los métodos indicados a continuación: Sin embargo, la Secretaría agradece que se dé preferencia a los medios electrónicos.

a. A través de la página Web <https://www.cicad.oas.org/events> para lo cual los participantes necesitarán una dirección de correo electrónico y el código de evento **us00ab**, además de seguir las instrucciones adjuntas. (Véase el Apéndice I.)

b. Por fax, llenando el Formulario de inscripción adjunto (Apéndice II), que deberá ser enviado antes del inicio del período de sesiones al número (+1) 202-458-3658 o por correo electrónico a la Secretaría Ejecutiva de la CICAD, a la atención de María Juliana Lujan mlujan@oas.org

c. En persona, en la mesa de inscripción CICAD51 que estará disponible a partir del 8 de mayo de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. en el "terrace level del Edificio de Servicios Generales (GSB) de la Organización de Estados Americanos, ubicado en 1889 F Street, N.W. Washington D.C. 20006, y el 9 de mayo de 7:30 a.m. a 9:00 a.m.

Los delegados recibirán una identificación que por razones de seguridad, deben usar durante todas las actividades de la reunión. Se les ruega a las delegaciones proporcionar una copia de sus credenciales oficiales cuando se inscriban.

8. Idiomas y documentos de trabajo:

Las sesiones de trabajo del Quincuagésimo Primer Periodo de las Sesiones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) se llevarán a cabo en

los idiomas oficiales de la Organización: español, inglés, francés y portugués; para los que se ofrecerá interpretación simultánea. Dado que se implementarán medidas de eficiencia ecológica y se **limitará la impresión de documentos**, se ruega a los participantes conservar sus documentos durante todas las sesiones. Se exhorta a las delegaciones a obtener los documentos de la reunión a través de la página: [Quincuagésimo Primer Periodo de la CICAD](#).

9. Asistencia Medica

La Secretaria General de la OEA pondrá a disposición de las delegaciones servicio de primeros auxilios durante las sesiones.

Se recomienda así mismo a los delegados contar con un seguro de gastos médicos mayores con cobertura internacional.

10. Información adicional:

Cualquier inquietud sobre el Quincuagésimo Primer Periodo de la CICAD, favor comunicarse a Washington D.C. al siguiente teléfono: (202) 458-3178, o visitar la página [Quincuagésimo Primer Periodo de la CICAD](#).

INSTRUCCIONES PARA INSCRIBIRSE EN LA PÁGINA WEB

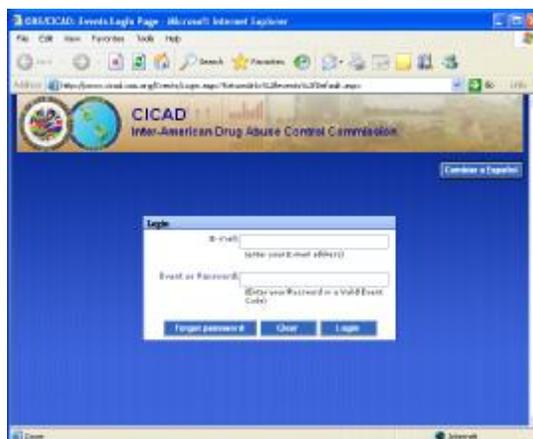
<https://www.cicad.oas.org/events>

Se recomienda usar MS Internet Explorer versión 5 o posterior.

Ingrese a la dirección electrónica <https://www.cicad.oas.org/events>. Allí puede seleccionar el idioma pulsando el botón “Cambiar a español”, que se encuentra en el margen superior derecho.

Inscríbase para utilizar el servicio de la página electrónica:

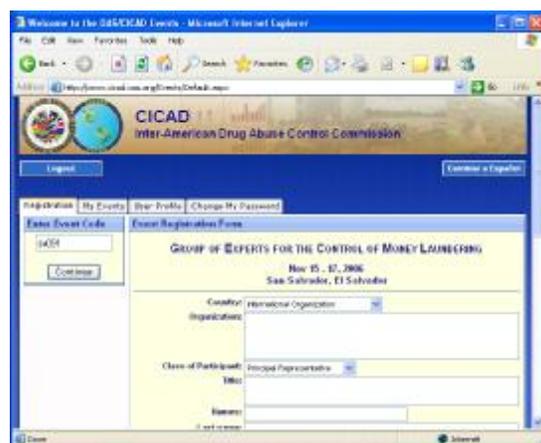
1. En el primer recuadro, “Correo”, introduzca su dirección de correo electrónico.
2. En el segundo recuadro, “Evento o contraseña”, introduzca el código del evento: **us00ab**



Si anteriormente ha utilizado este sistema para inscribirse a otro evento y ha recibido una contraseña, introdúzcala en este recuadro para ingresar al formulario de inscripción del evento u obtener información de un evento anterior.

Si ha obtenido una contraseña y no la recuerda, pulse “Recordar contraseña” y recibirá un mensaje con la contraseña en su correo electrónico.

3. Pulse “Entrar”.



4. El sistema mostrará el formulario de inscripción. Rellene el formulario con sus datos personales.

En el recuadro “País”, seleccione el país al cual representa. Si no representa a ningún país, seleccione “International Organization” del menú desplegable.

La sección correspondiente a las fechas y horas de llegada y partida y los números de vuelo podrá ser rellenada posteriormente si aún no dispone de esta información.

5. Para finalizar, pulse “Enviar registro” y la información será remitida a la CICAD. El sistema le enviará un mensaje de confirmación a su correo electrónico.

La pestaña “Mis eventos” muestra una lista de los eventos a los que usted se ha inscrito.

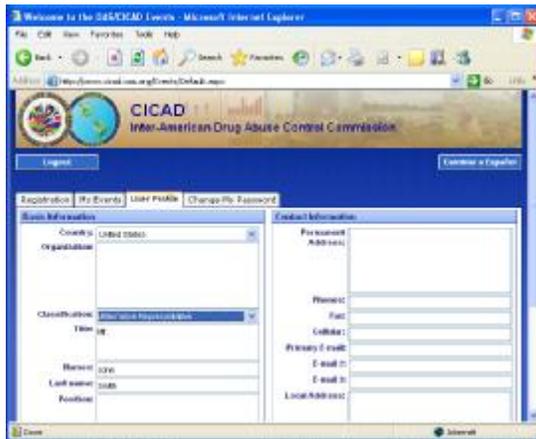
Un signo más (+) en el margen izquierdo del evento significa que existen documentos a los que puede acceder pulsando en el icono.

Para seleccionar un documento en particular, pulse sobre la descripción.



La pestaña “Perfil de usuario” muestra información básica sobre usted que el sistema guardará para futuros eventos.

Esta información solamente puede ser consultada por usted cuando entra al sistema con su contraseña, pero no cuando ingresa utilizando el código del evento.



La pestaña “Cambiar contraseña” le permite definir una nueva contraseña para ingresar al sistema. Posteriormente podrá cambiar información en su perfil.

Si esta es la primera vez que se inscribe para obtener una contraseña, introdúzcala en el recuadro “Contraseña nueva” y luego confírmela en el recuadro “Reescribir”. Por último, pulse “Cambiar”.

Si ya tiene una contraseña y desea cambiarla, introduzca la contraseña con la que ingresó al sistema en “Contraseña antigua”, ingrese una nueva en “Contraseña nueva” y luego confírmela en “Reescribir”.

Cada vez que cambie la contraseña, el sistema le enviará un mensaje a su correo electrónico notificándole el cambio.

Para salir del sistema, pulse “Desconectar”.



**LI REGULAR SESSIONS OF CICAD
LI PERIODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA CICAD**

**REGISTRATION FORM
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**

May/Mayo 9-11, 2012
Washington D.C., USA

Country or Organization /
País u Organización: _____

- PRINCIPAL REPRESENTATIVE / REPRESENTANTE TITULAR
- ALTERNATE REPRESENTATIVE / REPRESENTANTE SUPLENTE
- OBSERVER / OBSERVADOR
- OTHER / OTRO

Personal Information / Información Personal:

| | | | |
|---|------|-----------------------------|--|
| Last Name / Apellidos | | First Name / Nombre | |
| Title or Position / Cargo | | | |
| Organization / Organización | | | |
| Country / País | | | |
| Telephone / Teléfono | Fax: | E-mail / Correo Electrónico | |
| Emergency Contact / Contacto en caso de Emergencia: | | | |

Please submit this form to the the Executive Secretariat of CICAD no later than **April 20, 2012** / *Por favor enviar este formulario a la Secretaria Ejecutiva de la CICAD, a más tardar el 20 de Abril de 2012*

E-mail: mlujan@oas.org
Tel: 1-202-458-3658

** We remind delegates that in addition to sending this form, they must be accredited by their permanent missions to the OAS./ Les recordamos a los delegados que además de enviar este Formulario, es necesario que sean acreditados por sus Misiones Permanentes ante la OEA